II

(Ikke-lovgivningsmæssige retsakter)

AFGØRELSER

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESAFGØRELSE (EU) 2021/1879

af 26. oktober 2021

om afvisning af tre ansøgninger om beskyttelse af en betegnelse som en beskyttet geografisk betegnelse, jf. artikel 52, stk. 1, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012 (»Jambon sec de l'Île de Beauté« (BGB), »Lonzo de l'Île de Beauté« (BGB), »Coppa de l'Île de Beauté« (BGB))

(meddelt under nummer C(2021) 7535)

(Kun den franske udgave er autentisk)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012 af 21. november 2012 om kvalitetsordninger for landbrugsprodukter og fødevarer ([1]), særlig artikel 52, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Kommissionen har i henhold til artikel 50 i forordning (EU) nr. 1151/2012 gennemgået de franske myndigheders ansøgning af 17. august 2018 om registrering af betegnelserne »Jambon sec de l'Île de Beauté«, »Lonzo de l'Île de Beauté« og »Coppa de l'Île de Beauté« som beskyttede geografiske betegnelser (BGB) (dossier PGI-FR-02426, PGI-FR-02428 og PGI-FR-02430).

(2) I henhold til artikel 7, stk. 1, litra a), i forordning (EU) nr. 1151/2012 skal en betegnelse for at blive registreret have været anvendt både i handelssprog og i daglig sprogbrug.

(3) I henhold til artikel 13, stk. 1, litra b), i nævnte forordning er de registrerede betegnelser beskyttet mod enhver uretmæssig anvendelse, efterligning eller antydning, selv om produkternes eller tjenesteydelsernes virkelige oprindelse er angivet. I henhold til nævnte artikels stk. 3, første afsnit, skal medlemsstaterne træffe de nødvendige administrative og retslige foranstaltninger til at hindre eller standse ulovlig anvendelse af beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser i forbindelse med produkter, der fremstilles eller markedsføres i den pågældende medlemsstat.

(4) Det betyder, at en betegnelse, der ikke opfylder kravene for den beskyttelse, som ydes i henhold til forordning (EU) nr. 1151/2012, ikke kan anvendes i handel og derfor ikke kan registreres i henhold til denne forordning.

(5) I det foreliggende tilfælde drejer det sig om ansøgninger om registrering af betegnelser, der kan lede tankerne hen på allerede registrerede betegnelser for et lignende produkt, hvilket gør det umuligt at opfylde betingelserne for registrering som omhandlet i artikel 7, stk. 1, litra a), i forordning (EU) nr. 1151/2012.

(6) Helt konkret er betegnelserne »Jambon sec de Corse«/»Jambon sec de Corse — Prisuttu«, »Lonzo de Corse«/»Lonzo de Corse — Lonzu«, »Coppa de Corse«/»Coppa de Corse — Coppa di Corsica« blevet registreret som beskyttede oprindelsesbetegnelser (BOB) den 28. maj 2014 ved henholdsvis forordning (EU) nr. 581/2014, (EU) nr. 580/2014 og (EU) nr. 582/2014.

([1]) EUT L 343 af 14.12.2012, s. 1.

(7) Disse betegnelser har siden da været beskyttet i henhold til artikel 13 i forordning (EU) nr. 1151/2012, bl.a. i forbindelse med enhver direkte eller indirekte anvendelse af betegnelserne for produkter, der ikke er i overensstemmelse med den tilhørende varespecifikation, samt for så vidt angår uretmæssig anvendelse, efterligning eller antydning af betegnelsen.

(8) Der blev dog i medfør af nævnte forordninger indrømmet en overgangsperiode, der udløb den 27. april 2017, til visse franske virksomheder beliggende på Korsika, som anvender sådanne betegnelser, men for produkter med karakteristika, der er forskellige fra dem, der er anført i varespecifikationen. Formålet med en sådan overgangsperiode var at gøre det muligt for de berørte producenter at tilpasse sig kravene i varespecifikationen som godkendt på EU-niveau eller at ændre den anvendte handelsbetegnelse.

(9) Betegnelserne »Jambon sec de l'Île de Beauté«, »Lonzo de l'Île de Beauté« og »Coppa de l'Île de Beauté«, der har været anvendt i handelen siden 2015, henviser til det samme geografiske område som de nævnte BOB-betegnelser, dvs. øen Korsika. Det er desuden almindelig kendt, at betegnelsen »Île de Beauté« er en almindelig perifrase, der entydigt henviser til Korsika i den franske forbrugers øjne. Anvendelsen af udtrykket »Île de Beauté« som en betegnelse for Korsika er en meget udbredt anvendelse på især turiststeder, også uden for Frankrig, og en omfangsrig litteratur bekræfter, at forbrugerne anser de to udtryk for at være synonymer, således at »Île de Beauté« forbindes med Korsika og omvendt.

(10) Fra den 18. juni 2014 er anvendelsen af betegnelserne »Jambon sec de l'Île de Beauté«, »Lonzo de l'Île de Beauté« og »Coppa de l'Île de Beauté« derfor i strid med den beskyttelse, der er givet til BOB-betegnelserne »Jambon sec de Corse«/»Jambon sec de Corse — Prisuttu«, »Lonzo de Corse«/»Lonzo de Corse — Lonzu«, »Coppa de Corse«/»Coppa de Corse — Coppa di Corsica« i medfør af artikel 13, stk. 1, litra b), i forordning (EU) nr. 1151/2012.

(11) Ansøgningerne om registrering som beskyttet geografisk betegnelse af betegnelserne »Jambon sec de l'Île de Beauté«, »Lonzo de l'Île de Beauté« og »Coppa de l'Île de Beauté« blev sendt til Kommissionen den 17. august 2018, dvs. på en dato, hvor disse betegnelser ikke længere kunne anvendes lovligt.

(12) Kommissionen har sendt to skrivelser til de franske myndigheder, hvori den anmodede om yderligere præcisering. Skrivelserne vedrørte hovedsagelig spørgsmålet om, at de pågældende betegnelser ikke kan registreres som BGB.

(13) De franske myndigheder har svaret, at de betragter de to produktgrupper (dvs. produkterne med de registrerede BOB-betegnelser og de produkter, for hvilke der ansøges om BGB) som klart forskellige med hensyn til råvarer (racer, slagtevægt), beskrivelser, specifikationer, produktionsmængder og salgspris.

(14) Betegnelserne er efter deres opfattelse tilstrækkeligt forskellige. Navnene udtales ifølge myndighederne helt forskelligt. Der er ikke tale om enslydende betegnelser. De vedrører forskellige typer betegnelser (BOB og BGB). Der skulle være lignende tilfælde af lignende betegnelser med henvisning til det samme geografiske område: de registrerede vinbetegnelser »Île de Beauté« (BOB) og »Corse« (BGB), som er synonymer og vedrører samme geografiske område, og de registrerede landbrugsbetegnelser »Aceto balsamico tradizionale di Modena« (BOB) og »Aceto Balsamico di Modena« (BGB), som næsten er helt enslydende.

(15) I lyset af forskellene mellem produkterne og betegnelserne og på baggrund af ovenstående mener de franske myndigheder, at forbrugerne vil være helt klar over forskellen i kvaliteten mellem det produkt, hvis betegnelse er registreret som BOB, og det produkt, der er markedsført under navnet »Île de Beauté«, og at de også er i stand til at skelne mellem en BOB-vin »Corse« eller »Vin de Corse« og en BGB-vin »Île de Beauté« samt mellem en BOB-eddike »Aceto balsamico tradizionale di Modena« og en BGB-eddike »Aceto Balsamico di Modena«.

(16) Der skulle derfor være tilstrækkeligt store forskelle mellem de tre betegnelser, som indeholder ordene »Île de Beauté«, og de tre tilsvarende registrerede betegnelser, som indeholder ordet »Corse«, og som dækker det samme geografiske område.

(17) Kommissionen konkluderer på den baggrund, at de franske myndigheder mener, at det forhold, at betegnelserne »Jambon sec de l'Île de Beauté«, »Lonzo de l'Île de Beauté« og »Coppa de l'Île de Beauté« anvendes på markedet og i daglig sprogbrug efter registreringen af BOB-betegnelserne »Jambon sec de Corse«/»Jambon sec de Corse — Prisuttu«, »Lonzo de Corse«/»Lonzo de Corse — Lonzu«, »Coppa de Corse«/»Coppa de Corse — Coppa di Corsica«, ikke udgør en antydning af de registrerede BOB-betegnelser.

(18) Kommissionen konstaterer, at de franske myndigheder ikke har fremlagt undersøgelser eller meningsmålinger eller nogen andre konkrete beviser til støtte for teorien om, at betegnelserne »Jambon sec de l'Île de Beauté«, »Lonzo de l'Île de Beauté« og »Coppa de l'Île de Beauté«, som har været anvendt efter den 18. juni 2014 på markedet og i dagligt sprogbrug, ikke udgør en antydning af BOB-betegnelserne »Jambon sec de Corse«/»Jambon sec de Corse — Prisuttu«, »Lonzo de Corse«/»Lonzo de Corse — Lonzu«, »Coppa de Corse«/»Coppa de Corse — Coppa di Corsica«. Konklusionerne vedrørende forbrugernes opfattelse synes derfor ikke at være berettigede.

(19) Med hensyn til især de forskellige kvaliteter for de produkter, for hvilke der ansøges om registrering, og dem, der allerede er omfattet af en beskyttelse, bemærkes det, at forskellene — som på ingen måde fremgår af mærkningen — sandsynligvis kun er kendt af et særligt informeret publikum, og at alle forskellene for så vidt angår den objektive kvalitet peger i retning af en ringere kvalitet og en langt svagere forbindelse til området for det produkt, for hvilket der nu ansøges om registrering.

(20) For så vidt angår den mulige antydning af betegnelserne »Jambon sec de l'Île de Beauté«, »Lonzo de l'Île de Beauté« og »Coppa de l'Île de Beauté« bemærkes det, at selv om udtalen ganske vist er forskellig, er der som tidligere anført klart tale om synonymi. Derfor er det på ingen måde udelukket, at der foreligger en antydning, hvilket fremgår af retspraksissen Glen/Scotch Whisky ([2]), som fremhæver det faktum, at der ikke kræves en fonetisk lighed, for at der foreligger en antydning. I den foreliggende sag konstateres der begrebsmæssig lighed mellem »Corse« og »Île de Beauté«.

(21) Det er vildledende at anføre, at der er tale om forskellige typer geografiske betegnelser (BOB eller BGB) som et element, der viser forskellen mellem produkterne og betegnelserne (»de Corse« over for »Île de Beauté«). For at bedømme om der foreligger en antydning, er det, der skal tages i betragtning, de betegnelser, der er registreret og de betegnelser, der anvendes på markedet, forud for en (eventuel) registrering som BGB. Forbrugerne er ikke i stand til at skelne mellem de to betegnelser, da de vedrører to forskellige typer geografiske betegnelser (BOB og BGB), idet betegnelserne »Jambon sec de l'Île de Beauté«, »Lonzo de l'Île de Beauté« og »Coppa de l'Île de Beauté« ikke er BGB-betegnelser, og derfor vedrører de på nuværende tidspunkt ikke forskellige kvalitetsmærker.

(22) Sameksistensen mellem »BOB-vin« » Corse/Vin de Corse« og »BGB-vin« »Île de Beauté« kan ikke overføres på den foreliggende sag. Denne situation afspejler nemlig en tidligere, helt anderledes procedure, der ikke længere bruges, hvor Kommissionen fik underretning om de nationale betegnelser, som var godkendt af medlemsstaterne, uden at den kunne gøre indsigelse eller få ret til indsigt, og det ville under alle omstændigheder have været en stærkt begrænset eller illusorisk procedure, eftersom der ikke var indgivet en varespecifikation.

(23) Med hensyn til sameksistensen mellem BOB-betegnelserne »Aceto balsamico tradizionale di Modena« og BGB-betegnelsen »Aceto Balsamico di Modena« ville dette således umiddelbart bekræfte muligheden for sameksistensen mellem de to geografiske betegnelser (BOB og BGB) for produkter i samme kategori med de samme fælles betegnelser (balsamicoeddike) og den samme geografiske betegnelse (Modena). Det skal dog understreges, at det drejer sig om to registreringer, som Italien ansøgte om samtidig i 1994 for at opnå anerkendelse af en samtidig og konkurrerende legitimitet for de to specifikke geografiske betegnelser, og ikke som i dette tilfælde et forsøg på at opnå en retrospektiv rehabilitering af anvendelsen af en betegnelse, der uretmæssigt er blevet indledt af de erhvervsdrivende, som er blevet frataget muligheden for at anvende BOB-betegnelsen efter den henstandsperiode, som de blev indrømmet af den franske lovgiver, og derefter den europæiske.

(24) I lyset af ovenstående og for så vidt betegnelserne »Jambon sec de l'Île de Beauté«, »Lonzo de l'Île de Beauté« og »Coppa de l'Île de Beauté«, som der er ansøgt om registrering for, har været anvendt i både handelssprog og i dagligt sprogbrug i strid med artikel 13 i forordning (EU) nr. 1151/2012, opfylder ansøgningerne om registrering af disse betegnelser som BGB ikke betingelserne for registrering, jf. artikel 7, stk. 1, litra a), i forordning (EU) nr. 1151/2012.

(25) Ansøgningerne om registrering af betegnelserne »Jambon sec de l'Île de Beauté«, »Lonzo de l'Île de Beauté« og »Coppa de l'Île de Beauté« bør afvises.

([2]) Domstolens dom af 7.6.2018, sag C-44/17.

(26) Foranstaltningerne i denne afgørelse er i overensstemmelse med udtalelse fra Komitéen for Kvalitetspolitikken for Landbrugsprodukter —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Ansøgningerne om registrering af betegnelserne »Jambon sec de l'Île de Beauté«, »Lonzo de l'Île de Beauté« og »Coppa de l'Île de Beauté« afvises.

Artikel 2

Denne afgørelse er rettet til Den Franske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. oktober 2021.

På Kommissionens vegne
Janusz WOJCIECHOWSKI
Medlem af Kommissionen